

73

SiōngChú ê Konggī

(Asah ê si.)

- 1 SiōngChú sitchāi sī hó khoánthāi Isulael,
hó khoánthāi hiahê sim chhengkhì ê lâng.
- 2 Chóng sī, nāsī góa, góa ê kha hiámhiám'á tǎh
chhu khì,
góa ê kha hiámhiám'á kút tó khì.
- 3 Inūi tng góa khòanⁿ tiòh pháihⁿ lâng kah kiaungō
ê lâng hengōng ê sī,
góa tòh chittò putpêng.
- 4 Inūi in sí ê sí bô thòngkhó;
in ê sengkhu mā íongkiāⁿ.
- 5 In bô chhinchhiūⁿ pátlâng chosiū khóllān,
mā bô chhinchhiūⁿ pátlâng siū chaihō.
- 6 Sǒi, in ēng kiaungō chò phoáhlīan lâi kòa,
ēng pōgiók chò saⁿkhòr lâi chhēng.
- 7 In inūi sengkhu pūi, bákchiu tòh phok chhut
lâi;
in só tit ê pí in ê sim só'ìai ê khah chē.
- 8 In sauchhiò lâng, kóng októk ê òe;
in tī chūko tióng uiháp appek lâng.
- 9 In ê chhùi siattók thiⁿ;
in ê chih húipòng choán tē.
- 10 Inūi áne, lián I ê chúbîn mā lóng kui rǎg in,

73

上主 ê 公義

(亞撒 ê 詩。)

- 1 上主實在是好款待以色列，
好款待 hiahê 心清氣 ê 人。
- 2 總是，若是我，我 ê 腳險險 á 踏 chhu 去，
我 ê 腳 險險 á 滑倒去。
- 3 因為當我看 tiòh pháihⁿ 人 kah 驕傲 ê 人興旺 ê
時，
我 tòh 嫉妒不平。
- 4 因為 in 死 ê 時無痛苦；
in ê 身軀 mā 勇健。
- 5 In 無親像別人遭受苦難，
mā 無親像別人受災禍。
- 6 所以，in 用驕傲做 phoáh 鍊來掛，
用暴虐做衫褲來穿。
- 7 In 因為身軀肥，目 chiu tòh phok 出來；
in 所得 ê 比 in ê 心所意愛 ê khah chē。
- 8 In 嘲笑人，講惡毒 ê 話；
in tī 自高中威脅壓迫人。
- 9 In ê 嘴褻瀆天；
in ê 舌誹謗全地。
- 10 因為 áne，連祂 ê 子民 mā lóng 歸 rǎg in，

koh lim chīn móapoe ê chúí.

11 In kóng, SiōngChú ná ũ khólêng ē chai?

Chìkôan chiá kám ē cháiáⁿ itchhè?

12 Lí khòaⁿ, pháíⁿlâng tòh sī ánne;

in chóng sī bô hoân bô ló, j̄ichhiáⁿ châihù mā ná kethiⁿ.

13 Lūnkàu góa, góa chhengkhì góa ê sim,

koh chhengkhì góa ê chhiú bô khi hoānchōe,
sitchāi sī bô chháikang.

14 Inūi góa kui j̄it tú tiòh chaihō;

ták chákhi siū tiòh tênghoát.

15 Góa nā ũ kóng kòe ánne ê òe,

góa tòh sī tùi Lí ê chúbîn bô tiongsit.

16 Tng góa chhì beh liáukái che itchhè ê s̄i,

góa kámkak huisiông khùnjiáu;

17 titkàu góa chìnjip SiōngChú ê sèngsó,

góa chiah bêngpék pháíⁿlâng ê kiatkiók.

18 Lí khaksit ē kā in hē tī kút liuliu ê sóchāi,

hō in poáhtó biátbông.

19 In tī chit báknih kan tòh pī húibiát!

In hō kiaⁿhiáⁿ thiatté siaubiát.

20 In tú chhinchhiūⁿ sī chit tiūⁿ bāng, lâng khùnchhéⁿ ê s̄i, bāng tòh siausit;

Chú ah, Lí chit chengsîn khilâi, mā ē ánne hō in siausit.

21 Góa simsng iusiong,

góa ê chengsîn thòngkhó;

22 Góa gûgōng koh bûti,

koh lim 盡滿杯 ê 水。

11 In 講：上主 ná 有可能 ē 知？

至 koân 者 kám ē 知影一切？

12 你看，pháiⁿ 人 tòh 是 ánne；

in 總是無煩無惱，而且財富 mā ná 加添。

13 論到我，我清氣我 ê 心，

koh 清氣我 ê 手無去犯罪，
實在是無 chháí 工。

14 因為我 kui 日 tú tiòh 災禍；

ták 早起受 tiòh 懲罰。

15 我若有講過 ánne ê 話，

我 tòh 是對祢 ê 子民無忠實。

16 當我試 beh 了解這一切 ê 時，

我感覺非常困擾；

17 直到我進入上主 ê 聖所，

我 chiah 明白 pháíⁿ 人 ê 結局。

18 祢確實 ē kā in hē tī 滑溜溜 ê 所在，

hō in 跋倒滅亡。

19 In tī 一目 nih 間 tòh 被毀滅！

In hō 驚惶徹底消滅。

20 In tú 親像是一場夢，人睏醒 ê 時，夢 tòh 消失；

主 ah，祢一精神起來，mā ē ánne hō in 消失。

21 我心酸憂傷，

我 ê 精神痛苦；

22 我愚戇 koh 無知，

tī Lí ê bīnchêng góa ná chhinchhiūⁿ sī chengseⁿ.

23 Tiòhsng sī áne, góa iáu sī ittit teh kah Lí chòhóe;

Lí khan tiâu góa ê chiàⁿchiú.

24 Lí beh ēng Lí ê kàsī ínhhōa góa, íau Lí beh chiapláp góa chìnjip êngkng.

25 Tī thiⁿ nih, tū Lí ígōa, góa iáu ū siáng?

Tī tē nih, tū Lí ígōa, góa būsó himbō.

26 Góa ê jiòkthé kah góa ê sim ē soelám, m̄ koh, SiōngChú sī góa sim lái ê chiòhpōaⁿ, mā sī góa ê hokhūn, titkàu éngoán.

27 Kiànnā līkhui Lí hñghñg ê lâng, ittēng ē biàtbông;

kiànnā khìsak Lí khì kiáⁿ kanîm ê lâng, lóng ē hō Lí biàtchoát.

28 Nā sī góa, góa chhinkīn SiōngChú sī tùi góa ū līek ê;

góa ēng chikōan SiōngChú chò góa ê pīlān só,

thang hō góa soaniông Lí itchhè ê chokûi.

tī 祿 ê 面前我 ná 親像是 chengseⁿ。

23 Tiòh 算是 áne, 我 iáu 是一直 teh kah 祿做伙;

祿牽 tiâu 我 ê 正手。

24 祿 beh 用祿 ê 教示引 chhōa 我, 以後祿 beh 接納我進入榮光。

25 Tī 天裡, 除祿以外, 我 iáu 有 siáng?

Tī 地裡, 除祿以外, 我無所欣慕。

26 我 ê 肉體 kah 我 ê 心 ē 衰 lám, m̄ koh, 上主是我心內 ê 石盤, mā 是我 ê 福分, 直到永遠。

27 見若離開祿遠遠 ê 人, 一定 ē 滅亡;

見若棄 sak 祿去行姦淫 ê 人, lóng ē hō 祿滅絕。

28 若是我, 我親近上主是對我有利益 ê;

我用至 koân 上主做我 ê 避難所,

thang hō 我宣揚祿一切 ê 作為。